

К*** А С Пушкин	To *** A S Pushkin
<p>Я помню чудное мгновенье: Передо мной явилась ты, Как мимолётное виденье, Как гений чистой красоты.</p> <p>В томленьях грусти безнадежной, В тревогах шумной суеты, Звучал мне долго голос нежный И снились милые черты.</p> <p>Шли годы. Бурь порыв мятежный Рассеял прежние мечты, И я забыл твой голос нежный, Твои небесные черты.</p> <p>В глуши, во мраке заточенья Тянулись тихо дни мои Без божества, без вдохновенья, Без слёз, без жизни, без любви.</p> <p>Душе настало пробужденье: И вот опять явилась ты, Как мимолётное виденье, Как гений чистой красоты.</p> <p>И сердце бьётся в упоенье, И для него воскресли вновь И божество, и вдохновенье, И жизнь, и слёзы, и любовь.</p>	<p>I live with the memory of that wonderful time: When I first saw you – and imagined you mine. You were a fleeting vision of light, Of beauty beyond imagination or sight.</p> <p>In the depths of sadness with no hope, And the anxieties of needing to cope, Your tender voice kept me alive, Your features so fair helped me survive.</p> <p>Years of turmoil laid bare my plans, Dreams of you scattered like desert sands, Your tender voice I no longer heard, Your heavenly face in my mind was blurred.</p> <p>Far away in my isolation and fears, Long days dragged me into despair and tears, There was no salvation; no peace on Earth, For me, no life, no love, no mirth.</p> <p>From the dark my soul awoke, It was you. To me you spoke. That same fleeting vision of light, Of beauty beyond imagination or sight.</p> <p>Enraptured my heart trembled in awe, And my spirit revived and it did soar To a new Heaven where there was a Divine, Where life and love and you became mine.</p>